

КАТЪ ЛА ЧЕРЮРИ, ШИИЦЪ КВРАТЪ, АФРАНАРЕ НЕ СФАР-
 ШИТЪ, ПОСТ НЕ ФЪЦАРНИК, ДРАГОСТЕ НЕ ПРИМИТОАРЕ ДЕ ФЪ-
 ЦАРИЕ, ПЪЗІРЕ АТРУ КВРЦИЕ КВРАТЪ, ФЕЧОРИЕ НЕ АТИНАТЪ,
 СМЕРЕНІЕ НЕ ФЪЦАРНИКЪ, КАНТАРЕ ДЕ ВАЛМИ НЕ АЧЕТАТЪ,
 ЧЕТИРЕ ФЪРЪ ДЕШАРТА СЛАВЪ, ПЛЕКАРЕ ДЕ ЦЕНЪНИКІЕ ФЪРЪ ДЕ
 МАНДРИЕ, РУГЪЧІОНЕ НЕ КВРАТЪ, ВІАЦЪ КВРАТЪ, КВЖИТ
 АДЕВРАТ, ПРИМИРЕ ДЕ СТОВИНИ, ФЪРЪ ДЕ КАРТИРЕ, РЪВ-
 ДАРЕ БІНЕ ПЛЪКЪТЪ ЛЪИ ДМНЕЗЕУ, МИЛОСТЕНІЕ ФЪРЪ ЧЕР-
 КАРЕ ШИ ИСПИТИРЕ. МАНІА ШИ ЮЦЪЛА СЪШ СЪРГУНИМ ДЕЛА
 НОН, ОУРЦІА СЪШ ГОНІМ, НЕ ГРИЖІРЪ СЪШ ЧЕРКЪМ, МЪ-
 НІА СЪШ ОУЧИДЕМ, СКЪРВА СЪШ ВЕЩЕЖІМ, ЮБИРЪ ДЕ АР-
 ЦИИТ СЪШ ОУСКЪМ. СЪ НЪНЕ ТЪМЕМ ДЕ МОАРТЪ ЧЪ ДЕ
 ШЪЩЕ, ДЕ СЕЧЕРЪТОАРЪ НЪМУЛЪИ ШАМЕНИЛЪР, ЧИ ДЕ ПІЕР-
 ЗЪТОРЮЛ ШАМЕНИЛЪР, КЪ МОАРТЕ КІАР, НЪ ІАСТЕ АЧЪА
 КАРЪ ДЕСПЪРЦЪЩЕ СЪФЛЕТУА ДЕ ТРЪП, ЧИ АЧЪА ІАСТЕ
 МОАРТЕ КІАР, СКАРЪ ДЕСПЪРЦЪЩЕ СЪФЛЕТУА ДЕЛА ДМНЕЗЕУ.
 ДМНЕЗЕУ ІАСТЕ ВІАЦЪ, ІАРЪ АЧЕЛА КАРЕ САУ ДЕСПЪРЦИТ ДЕ
 ВІАЦЪ, АУ МЪРИТ, КА ОУНЪА ЧЕ АУ ЛЕПЪДАТ ВІАЦА ЧЪ ТРЪ-
 ИТОАРЕ АТРУ ДМНЕЗЕУ, ШИ ФІИНА КЪ МОАРТЪ ІАСТЕ ДІА-
 ВОЛА, ТАТЪА МОРЦИН, СЪЪ КА ОУН АПРОТИВЪ ЛЪПЪТОРЮ
 ТАРЕ АТРАМАТ, КА СЪНЕ ДЪ РЪЗВОЮ НОАШ АСФІТЕЛЕ ЗІ-
 ДЕ, ШИ СЪНЕ АРЪНЧЕ ЖОС, ШИ СЪ ЗІКЪ: АМ ВИРЪИТ ПРЪ
 ШТАШІИ ЛЪИ ХСТОС, АРЪТЪНАДЪНЕ АСОМН ФОРЪМЪЦЕ ДЕ
 МЪЕРИ, ШИ ДЕ АЪЗІРЕ ІАМ СПЪНЪРАТ ПРЪ ДЪНШІИ, ФІИНА
 КЪ ІАМ АПРОПАТ АДЕШАРТА СЛАВЪ ШИ АЛЪКОМІА ПЪНТЕ-
 ЧЕЛЪИ, АЪМ РЪПИТ ПОДОАВА ФАПТЕЛЪР ЧЕЛЪР БЪНЕ АЛЪР,
 ШИ АПІДЕКАНАДЪИ КЪ ПОФТЕЛЕ, ШИ ПОВНИНАДЪИ ЛА ВЪУТЪРА
 ДЕ ВІН, ІАМ АПІНС ШИ ІАМ АРЪНКАТ А ПЪРЪПЪСТІА КЪРВИЕИ.
 ДЕЧИ ІА СЪ НЪ ВЪКЪРЪМ ПРЪ НЕ КЪРАЦИИ ДРАЧИ, ПЕНТРУ КЪ

тїѣ Ісфн. Пвр. нострѣ Кврѣа Ірхїепископѣа Ілеа.

Дмнзѣа нострѣ їасте мантѣиторю ал тѣтѣрѣ, шї пїер-
зѣторю ал Дрѣчилѣр. Дар фїнда кѣ шї нон сѣнтем
лплетечїци кѣ тѣрѣа, шї сѣнтем сѣрѣшї мѣрцїи, сѣ-
не лѣптѣм кѣ вїтежіе, кѣ сѣ вїрѣїм прѣ не кѣрѣцїи
Дрѣчїи. Кѣ дѣка вѣм авѣ фїнїмѣ фрїка, шї адѣчерѣ
амїнте де мѣрте вѣм пѣртѣш лсѣфлет, де шї тѣцїи
Дрѣчїи сѣ вѣр лтрарма асѣпра нѣастрѣ. Чї нон лѣп-
тѣндѣне кѣ вѣрѣзїе кѣ нїше вїтѣжї рѣзѣонїчї, не
вѣр афла прѣ нон кѣ оун зїд, пѣнтрѣ кѣ їасте Дмнѣа
нострѣ кѣ нон. Кѣ лѣї нсѣкѣвїне слѣвѣ, чїнсте, шї
лкїнзчїоне, шї стѣпжнїре лвѣчїи вѣчїлѣр амїн.

18 816

Сфѣршїт

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Дмнзѣа 8ї нострѣ. слѣвѣ.

Корамѣ

Корамѣ вїтѣрѣ

Корамѣ дѣрѣвїа



212

Трѣчерѣ кѡ ведѣрѣ Словелшр ла Дішрдосіурѣ тупа-
рюаѡи, кѡре сѡѡ рѣжмплат ѡлта рлок де ѡлта.

Лист	Рѣндѡ.	Грешѡла.	Жарептарѣ.
а.	ѡ.	браюл	граюл
а.	ѡ.	бѣтигѣ	гѣтитѣ
а.	ѡ.	ѡлтїѡ	ѡлтїѡ
б.	б.	сѡргюниндѡсе	сѡргѡниндѡсе
б.	кд.	кѡвѡнтеле	кѡвїнтеле
б.	кѡ.	бѣрѣцїѡ	бѣрѣцїѡ
с.	кѡ.	дѣ пѡрѡрѣ	дѣ пѡрѡрѣ
с.	дї.	лповодѣскѣ	лповодѣскѣ
с.	кѡ.	ѡбичѣюрї	ѡбичѣюрї
и.	кд.	ѡчѣѡ	ѡчѣѡ
и.	кѡ.	чѣсѡл	чѣсѡл
ѡ.	а.	асѣминѣ	асѣменѣ
ї.	ѡ.	чѣлѣ	ѡчѣлѣ
ї.	дї.	ши	ѡдекѣ
ѡї.	нї.	дѣ пѡрѡрѣ	дѣ пѡрѡрѣ
її.	а.	л сѡфлетѡѡи	л сѡфлет
дї.	дї.	ѡчѣѡ	ѡчѣѡ
дї.	нї.	коѡрю	коѡрю

Видеи по тѡмъ въ дѣлѣ

первоначальнаго

Ѧї.	Ѧз.	воѣрю	воѡрю
Ѣї.	Ѣї.	ламфи	ламфи
Ѧї.	Ѧї.	ѡчѣа	ѡчѣа
Ѧ.	Ѧї.	ѡчѣа	ѡчѣа
Ѧ.	Ѣї.	ѡчѣа	ѡчѣа
Ѧв.	Ѧ.	вѣчник	вѣчник
Ѧв.	и.	ѡчѣа	ѡчѣа
Ѧв.	Ѧ.	ѡчѣа	ѡчѣа
Ѧе.	Ѣї.	ѡчѣстѣ	ѡчѣстѣ
Ѧз.	Ѧи.	чѣс	чѣс
Ѧз.	Ѧг.	ѡчѣа	ѡчѣа
Ѧз.	Ѧд.	ѡчѣа	ѡчѣа
Ѧи.	Ѧї.	чѣа	чѣа
Ѧл.	Ѣ.	воѣрїи	воѡрїи
Ѧв.	Ѣї.	анѣлѣ	анѣлѣ
Ѧг.	Ѣї.	пѣстїс	пѣстїю
Ѧ.	Ѧи.	воѣрѡле	воѡрѡле
Ѧв.	Ѣ.	ѡчѣа	ѡчѣа
Ѧв.	Ѧї.	ѡчѣстѣ	ѡчѣстѣ
Ѧг.	Ѧ.	ѡчѣа	ѡчѣа
Ѧд.	Ѣ.	ѡчѣа	ѡчѣа
Ѧе.	Ѣ.	ѡчѣа	ѡчѣа
Ѧе.	Ѧе.	ваїете	ваѣете
Ѧз.	Ѧї.	ѡчѣа	ѡчѣа
Ѧз.	Ѧд.	ѡчѣаш	ѡчѣашї
Ѧз.	Ѧе.	ѡчѣа	ѡчѣа

Лист	Рѣндѣ.	Грешала.	Дрептарк.
ми.	и.	ачѣиѣ	ачѣиѣ
на.	в.	ачѣле	ачѣлѣ
нк.	кз.	тѣтѣрѣр	тѣтѣрѣр
нг.	а.	ачѣлѣ	ачѣлѣ
нг.	аі.	ачѣстѣ	ачѣстѣ
нд.	г.	ачѣл	ачѣл
не.	зї.	гриже	гриже
нз.	в.	чѣл лалтѣ	чѣл лалтѣ
нз.	єї.	ачѣстѣ	ачѣстѣ
нз.	кз.	дѣ пѣрѣрѣ	дѣ пѣрѣрѣ
ни.	а.	ачѣл	ачѣл
ни.	є.	оурмѣ	оурма
а.	а.	ачѣл	ачѣл
ѣа.	ки.	ачѣл	ачѣл
ѣс.	в.	боерїи	боерїи
ѣз.	кз.	чѣл	чѣл
ѣз.	ка.	ачѣстѣ	ачѣстѣ
оа.	ка.	ачѣл	ачѣл
оа.	и.	нарѣдѣлѣи	нарѣдѣлѣи
об.	в.	ачѣл	ачѣл
об.	зї.	чѣл	чѣл
од.	є.	ачѣл	ачѣл
од.	аі.	ачѣлш	ачѣлши
чг.	г.	батжокѣрѣце	батжокѣрѣце
чг.	а.	ачѣл	ачѣл
ча.	гї.	ачѣл	ачѣл

213

Иист	Рѣндѡ.	Грешала.	Дрептарѣ.
ѡд.	ѡ.	ИЗѢВѢСКЪ	ИЗѢВѢСКЪ
ѡе.	ѡї.	ЛУРЕИ	ЛУРЕИ
ѡг.	ѡв.	ЛУЧА	ЛУЧА
ѡр.	ї.	ЛУЧА	ЛУЧА
ѡе.	ѡ.	ЛУСЕМЪНАТА	ЛУСЕМЪНАТА
ѡе.	ѡї.	ЛУЧА	ЛУЧА
ѡї.	ѡ.	ЛУЧА	ЛУЧА
ѡї.	к.	ЛУЧИИ	ЛУЧИИ
ѡї.	ки.	ЛУЧА	ЛУЧА
ѡї.	ѡв.	ЛУЧА	ЛУЧА
ѡї.	ї.	ЛУЧИИ	ЛУЧИИ
ѡка.	ѡз.	ЛУЧИИ	ЛУЧИИ
ѡка.	ѡ.	ЛУЧЕСТЪ	ЛУЧЕСТЪ
ѡлв.	кз.	ЛУЧА	ЛУЧЕСТЪ
ѡлг.	ѡи.	ЛУЧА	ЛУЧА
ѡм.	ѡз.	ЛУЧА	ЛУЧА
ѡме.	кз.	ЛУФРИКОШИНА	ЛУФРИКОШИНА
ѡми.	ѡ.	УЧА	УЧА
ѡнв.	кѡ.	ЛУЧА	ЛУЧА
ѡѡ.	кѡ.	ЛУЧИИ	ЛУЧИИ
ѡов.	ѡї.	ЛУДАДЪ	ЛУДАТЪ
ѡпа.	ѡї.	ЛУ ПЪРЪРЪ	ЛУ ПЪРЪРЪ
ѡча.	ѡї.	ЛУСЕМНАТЪ	ЛУСЕМНАТЪ
ѡчѡ.	ѡ.	ЛУТРЪ ЛУТЪНЪРЪКЪЛУИ	ЛУТРЪ ЛУТЪНЪРЪКЪЛУ
ѡсе.	кн.	ЛУШЕЛАРЪ	ЛУШЕЛАРЪ
ѡсм.	кѡ.	ПРЕ ФАЧЕРЕ	ПРЕФАЧЕРЕ

ѡм.

Лист	жндѢ.	Грешала.	Тдрептарѣ.
см.	кѡ.	прѣ свѣ	пресвѣ
сѣд.	гї.	прѣпѣриле	трѣпѣриле

92
214

САѢ АТѢМПЛАТ ПѢНЪ ЛѢ ОУН ЛОК ДЕ САѢ ПѢС АЧѢСТѢ, А
ЛОК ДЕ АЧѢСТѢ, ШИ АЧѢА, АЛОК ДЕ АЧѢА, ШИ ОУРЕКИ, АЛОК
ДЕ ОУРЕКИ, ШИ ѠВИЧЕЮ, АЛОК ДЕ ѠВИЧКЮ, ШИ ФЕЛЮ, АЛОК
ДЕ ФЕЛЮ, КЪ КАРѢ СЪ АЦЕЛѢЦЕ ФЪМЕАЦИ, ШИ ДЕ ѠЕЦЕ ТРЕ-
ЕВЕ АЧѢА СЪСЕ СКРИЕ МАИ МѢЛТ КѢ ИТЕ, ШИ АЧѢСТѢ АДЕКЪ
КѢВИНТЕЛЕ АЧѢСТѢ, ШИ АЛТЕЛЕ ДЕ АГѢМЕНѢ ДѢПЪ КѢМ МАИ СѢС АМ
АРЪТАТ, ШИ РОГ ПРЕ ТОЦИ ЧЕИ ЧЕ ВЕЦИ ЧЕТИ СЪМЪ ЕРТАЦИ, КЪ
ДИН НЕ БЪГАРѢ ДЕ СЪМЪ САѢ АТѢМПЛАТ АЧѢСТѢ.

BCU Cluj / Central University Library Cluj



СТИ-

СТІХЪРІЙ.

Дзпрекъм Соареле а приві нѣ поате
Кѣ съ лѣминъ бже вѣйле ші адѣнкѣриле тоате,
Чи рѣмѣне сѣпт оумеръ мѣате аскѣнсе,
Кѣ сѣпт нице пердѣле де дѣнѣла не ажѣнсе.
Аша ші Діѡраоситѡрюа дин ѡкї трѣче
Не пѣгѣнд спре тоатѣ слѡва сѣсе плѣче,
Слѡва сѣпт пердѣѡа ѡкюлѡи сѣ аскѣнде
Карѣ кѣ ведѣрѣ нѣсѣ поате нѣтрѣнде:
Ші аша рѣмѣне грешала а Карте,
Кѣ ѣѣ де Тѣерї сѣнт департе,
Афї фѣръ де грешалѣ нѣсѣ поате,
Кѣ ѡм фїйна ѣѣ мѣритѡрю
Нам пѣтѣт афї не грешитѡрю.
Аша дѣр каз ші рѡг пре тот Четитѡрюа.
Кѣ съ фїѣ крезѣт ші ѣртѣт ѣѣ Діѡраоситѡрюа
Ші ѡунде ам грешит кѣ ѡун ѡм че анѣ грешї нѣсѣ поате,
Кѣ дѣ де блѣндѣце сѣсе а дрептѣже тоате,
Адѣкѣндѡши аминте кѣ ѡм фїйна анѣ грешї нѣсѣ поате.
Ші сѣ мисѣ крѣхѣ ѡстенѣла мѣ чѣ мѣлатѣ,
Пре карѣ ѡам сѣферит кѣ рѣдѣре мѣлатѣ.

РАФАИЛ,

Смерит Моиах дин сѣнта Мѣнѣстїрѣ
Нѣмѣлѡи.



КАТАЛОГ

Де нѣмеле фѣциларь, кѣре азъ ажытатъ лѣ Тупзурьтъ
Кѣрциѣ ачѣщѣа.

Талере.

- 150 Прѣ ѿ Сфѣнциѣла ши де Дѣнезѣс алесѣла Архипѣсторю ши
Митрополитъ а тоатъ Цѣра Валѣхѣей Кврѣс Квр ДОСИѢИ.
- 50 Прѣ ѿ Сфѣнциѣла ши де Дѣнезѣс Ювиторюа Епископъ
Кврѣс Квр КОСТАНДИѢ БѢЗЪЛА.
- 200 Прѣ ѿ Сфѣнциѣла ши де Дѣнезѣс Ювиторюа Епископъ ала
Арцешвѣаи Кврѣс Квр ІСОСИФ.
- 12 Прѣ ѿ Сфѣнциѣла ши де Дѣнезѣс Ювиторюа Епископъ
Кврѣс Квр ДІѢНИСТѢ СЯВЛАСТІС.
- 120 Дѣмнѣей Кокѣана ЗОИЦА Бѣнѣса Бранковѣнка.
- 12 Дѣмнѣлѣи Ворнекѣла ГРИГОРІШКѢ Бранковѣнкѣла.
- 60 Дѣмнѣлѣи Пѣхарникѣла ПАНЪ Костѣскѣла.
- 48 Дѣмнѣлѣи Пѣхарникѣла МИХАИЛ Флипѣскѣла.
- 40 Дѣмнѣлѣи Ворникѣла РѢДУВАНЪЛА Голѣскѣла.
- 24 Дѣмнѣлѣи Ворникѣла БЯРБѢ Вѣкѣрѣскѣла.
- 24 Дѣмнѣлѣи Столникѣла КОНСТАНДИН Предѣскѣла.
- 24 Дѣмнѣлѣи Логофѣтѣла НИКОЛАѢ ала сфитеи Митрополѣи.
- 16 Дѣмнѣлѣи Дофторѣла КОНСТАНДИН Дарварѣи.

215
Самъ
аще
8/8

BCU Cluj Central University Library Cluj

- 12 ДЪМНЪЛЪИ ЪЪАНИЦЪ ЪЪАНИ БОИИЪ.
- 12 ДЪМНЪЛЪИ ПИТАР ВЪЛЪКЪ.
- 12 ДЪМНЪЛЪИ ШЕТРАЮА ООМА ДЕЛЪИЪА.
- 12 ДЪМНЪЛЪИ МЕДЕАНИЧЕРЮА НИКОЛАЕ ЦИГЪРЪИЪА.
- 12 ДЪМНЪЛЪИ СЛАЦЕРЮА СКЪРАИТЪ ИЪКОРАИЪА.
- 12 ДЪМНЪЛЪИ СТОЛНИКЪА ГЕСЪРГЪИЪА Палада.
- 12 ДЪМНЪЛЪИ ПЪХЪРНИКЪА ЛЕЪАИДРЪЪА КОМЪИИЪА.
- 12 СФЪИЦЪСА ПЪРИНТЕЛЕ ПРОТОСИИГЕЛЪА НЕСЪФИТЪА ВЪИМЕНЪА
Зглавачогуи.

Handwritten text in Cyrillic script, likely a list or inventory of items, partially obscured by a stamp.

BCU Cluj / Central Library Cluj



Extensive handwritten text in Cyrillic script, including a list of numbers (15, 10, 8:20, 6:20, 30) and various entries, possibly a detailed inventory or account book.

Библиотека
№ 87.0.9.7

99
216

Handwritten text in a cursive script, likely a letter or document. The text is partially obscured by a horizontal crease and some staining. Legible fragments include "Gătes epistole", "1848", and "1848".

BCU Cluj / Central University Library Cluj

1897

Mar 6

1848

F M

159
1548
48
14
6

1896
1848

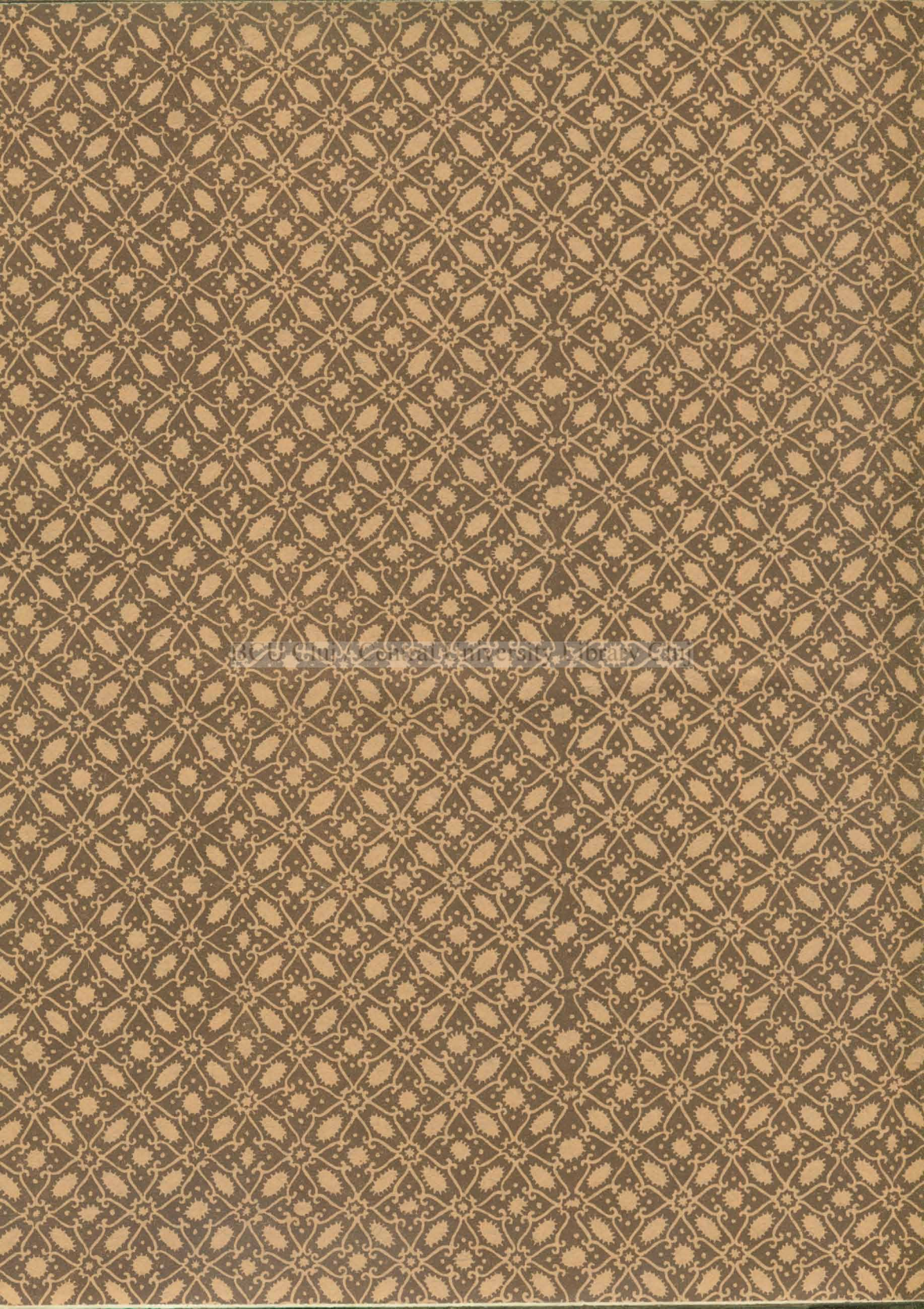
12
12
60

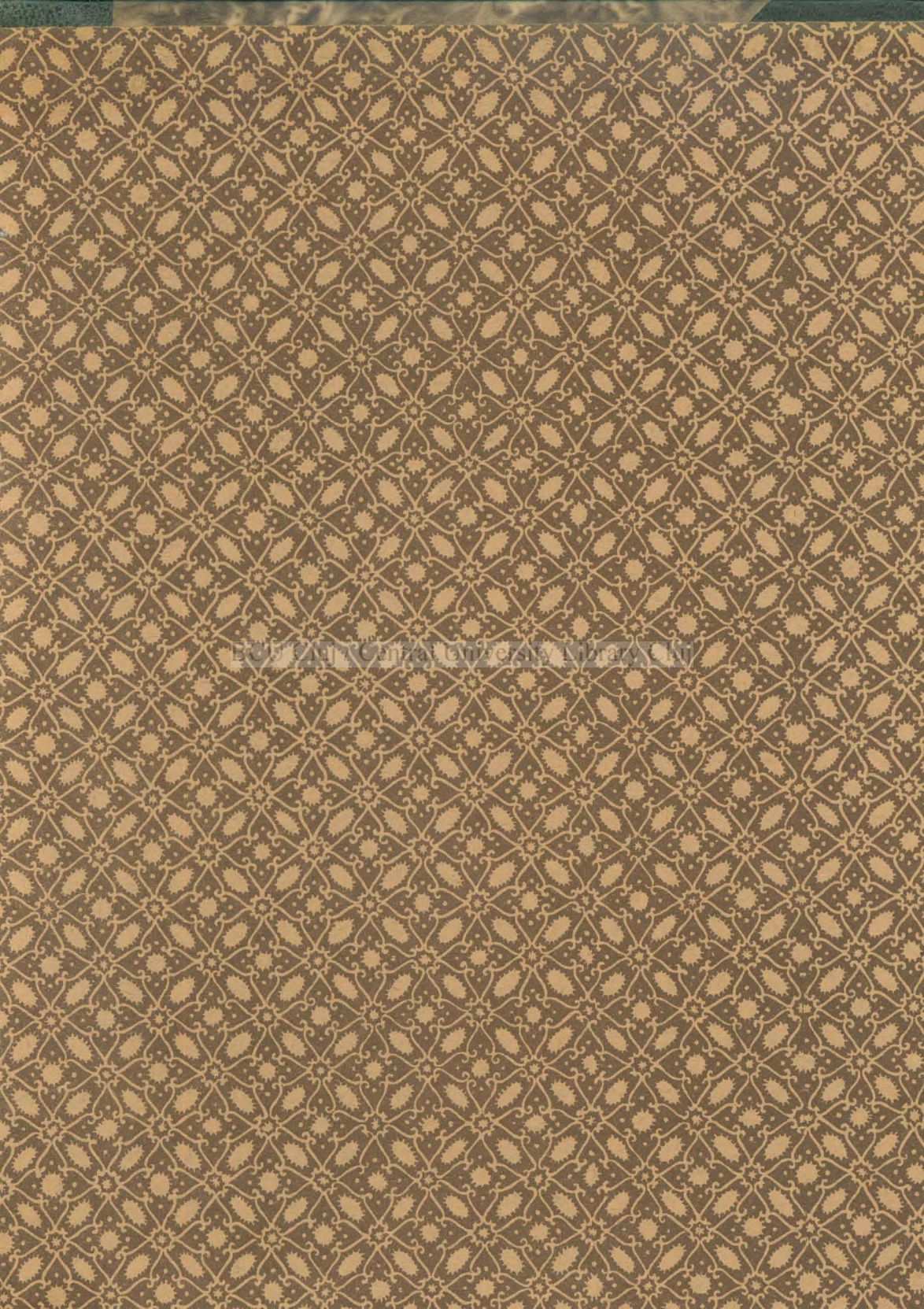
46
12
58

BCU Cluj / Central University Library Cluj


DU
1-11

BCU Cluj / Central University Library Cluj





Digitized by Google

The image shows the front cover of an old book. The main surface is covered in marbled paper with a complex, organic pattern of swirling, vein-like shapes in shades of brown, tan, and cream. The spine, visible on the left, and the corners, visible on the right, are bound in a dark, textured material, likely black leather or cloth. A semi-transparent white rectangular label is centered on the marbled surface.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

UȘA POCĂINTII

BCU Cluj / Central University Library Cluj

BRAȘOV 1812

B.U.